



Proyecto
“Impactos de la Migración y Remesas
En la Economía Local de Olancho”

Informe
Mapeo de Emigración y Remesas Comunitario

Colonia Los Ángeles.
Municipio de Juticalpa
Departamento de Olancho

UPM 03

Junio 2006

Tabla de Contenido

	Pág.
1. Antecedente de Investigación.....	3
2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.....	4
3. Introducción Comunitaria.....	5
4. Los emigrantes en la colonia los Ángeles.....	6
4.1 Los Hogares con emigrantes.....	6
5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.....	7
5.1 Impactos de la migración y remesa en la colonia Los Ángeles.....	7
5.2 Impactos de la emigración.....	8
5.3 Impactos de la Remesa.....	8
6. Entrevista con el grupo focal de genero	9
7. proceso de mapeo y Relevamiento de información.....	15
Anexos 1 listados.....	16

1. Antecedente de Investigación.

El presente documento es parte de un conjunto de Mapeos Comunitarios elaborados por el proyecto “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”, en 16 comunidades de 4 municipios sujetos a estudio en dicho departamento.

Se elaboró con el fin de exponer los resultados de investigación al nivel comunitario, relacionados al tema de emigración y remesa en la comunidad de la colonia Los Ángeles municipio de Juticalpa; y, a la vez, de ser utilizado como material de consulta para la ejecución de los siguientes pasos de investigación, por lo que será enriquecido en las siguientes etapas del proyecto.

Este documento servirá **como insumo primario** para la elaboración de un documento consolidado, en el que se analizarán de manera conjunta los diferentes aspectos abordados por el proyecto en este paso de investigación.

Entre los pasos de investigación del proyecto, se contempló primero el mapeo de emigración y remesa al nivel municipal, del que se desligaron los barrios y colonias, aldeas y caseríos, seleccionados como unidad primaria de muestreo, también, comunidades sujetas al estudio cualitativo por medio de reuniones para la investigación con técnicas participativas.

Vale mencionar que el proyecto contempló diferentes métodos de aproximación con el grupo meta, diseñándose el abordaje con relación al tema, primero al nivel municipal, luego al nivel comunitario y por último al nivel de hogares. Por ello, el trabajo de abordaje regional o Inter. Municipal, inició en las alcaldías contando con el apoyo de las autoridades locales y con el de los representantes de las diferentes comunidades del municipio; generando información sobre las comunidades, además de otros contenidos de interés para la investigación, visualizados desde una perspectiva integral de municipio.

Entre el proceso de mapeo municipal (MM) y el de los mapeos en las comunidades (MC), se obtuvo la información necesaria para diseñar el marco muestral de la primer unidad de investigación (UPM), dentro del que se eligieron 16 comunidades representativas, entre barrios y colonias, aldeas y caseríos, de los cuatro municipios focalizados por la investigación.

La investigación cualitativa y cuantitativa se fusionó respetando los principios operativos y científicos de cada área, a la vez que se articulaban los mecanismos de obtención de información basados en una plataforma humana estructurada por medio de reuniones y conversaciones con líderes y representantes de los diferentes sectores, y con la creación de un grupo de encuestadores locales.

Posteriormente, cada una de estas comunidades (UPM) fue abordada para la ejecución del Paso 2 de la investigación, los mapeos comunitarios, donde se seleccionó como sujeto de estudio “el hogar” con y sin emigrantes, receptores o no receptores de remesa; al mismo tiempo, se relevó la información necesaria para el diseño del marco de la Unidad Secundaria de Muestreo (USM), o sea los hogares que serán seleccionados para la aplicación de la encuesta de hogares del proyecto y que, posteriormente, integrarán el grupo de control con el que se efectuará los estudios de caso. Con esto, de manera paralela, se ejecutó el tercer y cuarto paso de la investigación.

Con mayores o menores variaciones metodológicas, esta descripción de proceso antecede el presente documento, en el que se describen los resultados obtenidos en la comunidad de la colonia Los Ángeles, UPM número 03.

2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.

El mapeo de emigración y remesas en la comunidad de Los Ángeles, se elaboró teniendo como base una reunión con representantes de los diferentes sectores de la comunidad, con representantes de los caseríos y con las fuerzas vivas, todo, con enfoque de género.

En esta reunión se explicaron los objetivos de la investigación involucrando al mayor número de personas posibles. Vale agregar que esta información esta basada en el conocimiento local, teniendo como eje las percepciones y las experiencias personales de los asistentes a la reunión.

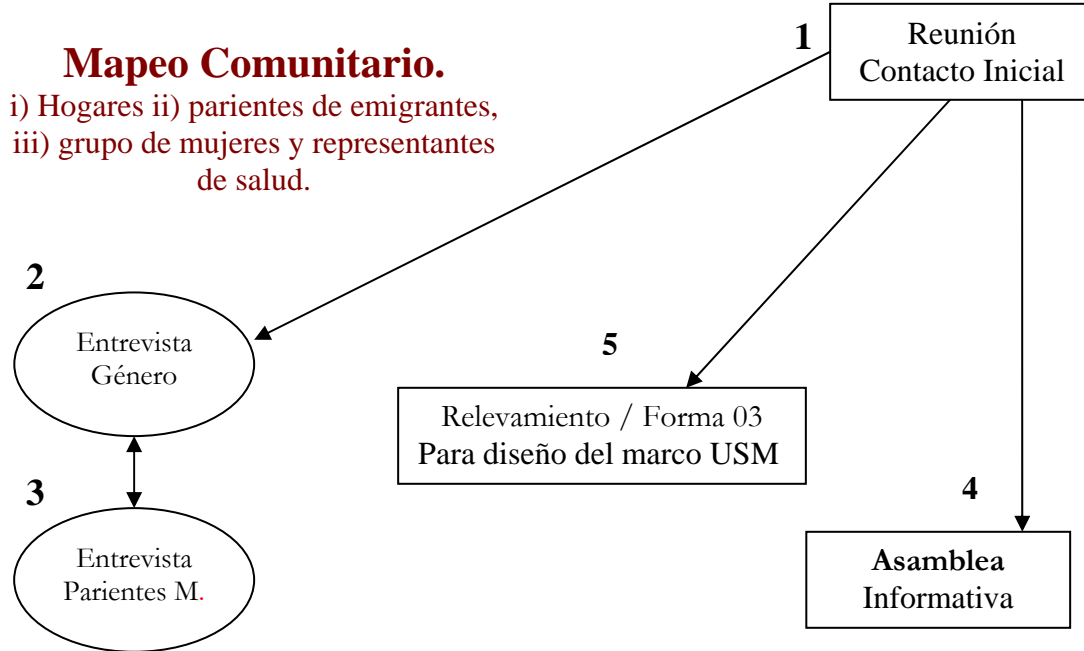
Antes de esta reunión, se habían efectuado tres pasos de igual importancia:

- i) el contacto inicial con líderes comunitarios, esto con el fin de presentar y socializar los objetivos de la investigación “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”; en este contacto se elaboró un listado de informantes claves y representantes de los sectores principales, para convocarles a la reunión que se programó y efectuó el día 18 de Mayo del 2006.
- ii) posteriormente se efectuó una entrevista participativa con representantes de género y el sector de salud, con el fin de conocer la situación de la mujer en la comunidad.
- iii) también se efectuó una reunión con parientes de emigrantes y vecinos de la comunidad con el fin de (basados en su experiencia familiar) listar impactos de la emigración y la remesa en la comunidad y los hogares.

Además se redactó un perfil de la comunidad tomando en cuenta las NBI, las características de infraestructura y las condiciones de acceso en la comunidad.

Con la intención de resumir la metodología utilizada para la elaboración del mapeo, en seguida se presenta el diseño gráfico de la asamblea, los ejercicios y las entrevistas efectuadas para el desarrollo de dicho paso de investigación, representando los grupos inmiscuidos y los sub. Pasos de esta etapa de la investigación.

Cuadro 1.



El resultado de la aplicación de los diferentes pasos metodológicos dio como resultado una primera aproximación con el fenómeno de la emigración y la remesa al nivel comunitario, basado en los conocimientos locales y las experiencias de informantes claves. No obstante, dicha información será reforzada a través del estudio de hogares, utilizando la boleta (en el marco estadístico) y las entrevistas no estructuradas para los estudios de caso del proyecto.

3. Introducción Comunitaria.

Los Ángeles es una colonia que pertenece al casco urbano del municipio de Juticalpa, cabecera departamental de Olancho. Esta colonia fue fundada en 1,989. Actualmente, esta comunidad posee una población aproximada de 818 habitantes, los cuales están distribuidos en 152 hogares. Cuenta con algunos servicios básicos entre los que tenemos, energía eléctrica, agua por tubería, acceso a telefonía fija y celular, algunas letrinas son de pozo simple y otras son de pozo séptico, la minoría de los hogares de la colonia cuenta con servicios de excretas y alcantarillado.

La colonia Los Ángeles posee un Kinder, mientras que los niños y jóvenes de la colonia tienen que cursar la educación primaria y secundaria en otras colonias alejadas.

En cuanto las características económicas de los pobladores de la colonia, las principales fuentes de empleo están relacionadas con el trabajo agrícola, la ganadería, trabajos de infraestructura como albañilería, fontanería y carpintería. Con relación al comercio, este es amplio, ya que cuenta con algunos negocios que generan empleo y colaboran con el desarrollo de la colonia; entre ellos hay cuarterías, pulperías, taller de

estructuras metálicas, Cyber caffè, Disco Móvil, Mini mercadito, taller de electrónica y una bloquera.

Con relación a emigración y remesa, 79 personas que tenían residencia en la colonia Los Ángeles han emigrado al extranjero, el 30.92% de los hogares reporta uno o más parientes fuera del país.

4. Los Emigrantes de colonia los los Ángeles.

La comunidad de Los Ángeles cuenta con una población total de 818 habitantes en la actualidad (mayo 2006), distribuidos en 152 hogares. Ahora bien, estos hogares reportan un número de 79 personas oriundas o procedentes de Los Ángeles que han emigrado.

Al analizar el total de emigrantes, sumado al de habitantes actuales, se concluye que el 8.81% de la población de esta comunidad (tomando en cuenta a las personas que tuvieron residencia y hogares en esta comunidad) ha emigrado al extranjero (ver cuadro No 2).

Cuadro 2.
Porcentaje de emigrantes y habitantes en la comunidad.

Población	Personas	%
Emigrantes	79	8.81
Habitantes Actuales	818	91.19
Personas Oriundas	897	100

Como puede verse en el cuadro anterior, más del 8% de las personas que solían tener su residencia habitual la colonia Los Ángeles, han salido del país.

4.1 Los hogares con emigrantes.

Aunque el análisis total de la población de la colonia Los Ángeles deja ver la importancia de la emigración en cuanto a las condiciones de vida de las personas de esta comunidad, vale comparar el número de hogares que tienen emigrante, con relación a los que no tiene emigrantes.

Cuadro 3.
Porcentaje de hogares con emigrante

Población	Hogares	%
Hogares con Emigrante	47	30.92
Hogares sin Emigrantes	105	69.08
Total de Hogares	152	100.00

Como puede verse, la influencia de la emigración en los hogares de esta comunidad es muy alta, el 30.92% reporta emigrante y, ya que el total de emigrantes de esta comunidad asciende a 79 personas, el número promedio de personas en el extranjero

por hogar con emigrante es de 1.68 personas. Tomando en cuenta que la emigración ocupa un lugar tan importante en las actividades de las familias con emigrantes, que representa un gran porcentaje del total de familias de la comunidad, también es relevante investigar la percepción de los habitantes de la comunidad sobre los impactos positivos y negativos de la emigración y las remesas.

5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.

Los impactos positivos y negativos de la emigración, en la comunidad y los hogares, se investigaron a través de una entrevista participativa con parientes de emigrantes. Para desarrollar el ejercicio en la colonia Los Ángeles, se obtuvo apoyo de un grupo de personas (hombres y mujeres) voluntarias, quienes desarrollaron el ejercicio de manera práctica.

5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en Barrio Los Ángeles.

La entrevista con este grupo focal identifica los impactos positivos y negativos de la migración, separando este fenómeno de la recepción de remesa. Para esto, cada participante aportó su propio criterio y sus propias percepciones de acuerdo a la situación familiar y económica de los hogares y, en algunos casos, de acuerdo a la situación a nivel comunitario.

Para esclarecer cualquier duda de los participantes y que estos pudiesen diferenciar los impactos entre la emigración y la remesa, se especificó que la primera corresponde al movimiento de personas, mientras que la segunda es una transacción económica, en el caso de la remesa, los impactos negativos se refieren al mal uso que se le da al dinero o a la dependencia que pudiera crear.

Cuadro 4. Matriz de Impactos de la Emigración y la Remesa.

MIGRACION		REMESAS	
Impactos positivos	Impactos negativos	Impactos positivos	Impactos negativos
*Algunas personas han logrado obtener Permisos temporales TPS.	*Deportaciones. *Mutilaciones. *Alta desintegración familiar. *Pérdida de patrimonio y bienes materiales (casa, terreno, ahorro.) *Deudas para la persona que no logro el sueño americano.	*Compra de terreno para construir viviendas. *Compra, reparación y construcción de vivienda. *Generación de empleo. *Envío de carros para trabajar. *Mejor educación desde primaria hasta educación superior.	*Dependencia de las remesas (jóvenes) *Falta de mano de obra. *Aumento de vicios (alcoholismo, y drogas en algunos casos.) *Mala administración de la remesa(compras innecesarias)

		<p>*Mejor salud, mayor acceso para asistir a una clínica privada. *Ahorro. Compra de ganado.</p>	
--	--	--	--

5.2 Impactos de la emigración.

Entre las percepciones vertidas por los participantes puede entenderse que, en el caso de la emigración, el único impacto positivo es con relación a los permisos que se les a extendido a algunos de los compatriotas en el extranjero (TPS).

Un impacto negativo enumerado por los y las informantes es la desintegración familiar, otro es la deportación, ya que se dice que un alto porcentaje de los deportados caen a una situación mucho peor a la que solían vivir antes de asumir este riesgo.

Además de los accidentes producidos durante la emigración, o ya en el destino final del emigrante, los entrevistados reflexionaron sobre el impacto de la emigración en la pérdida de patrimonio y bienes materiales, “casa, terreno, ahorro” que muchas familias han tenido que pasar, así que estas familias se endeudan más empeorando sus condiciones de vida.

5.3 Impactos de la remesa.

Al analizar los impactos de la remesa, todas las opiniones positivas indican el mejoramiento de las familias en cuanto a condiciones de vida y accesos: salud, educación, vehículos, terrenos, ganado o ahorros, en menor o mayor grado, la entrada de circulante a la comunidad impacta en los vecinos de los parientes de emigrantes.

La educación, así como la compra, remodelación o ampliación de la casa de habitación, pareciera ser la prioridad entre receptores de remesa. Así como el de disponer de mejor recursos para a alimentación, por lo que no es difícil suponer que la dieta de estas personas debe mejorar en proporción a su salud.

Ahora bien, los impactos negativos de la remesa apuntan hacia el mal uso que las personas hacen del recurso recibido. El uso en bebidas alcohólicas y compra de accesorios caros e innecesarios, esto es considerado por los vecinos como un impacto negativo que debe analizarse tomando en cuenta también lo que implica para los jóvenes la emigración de uno de sus padres.

También se enumeró como un impacto negativo que muchos jóvenes se han vuelto dependientes de la remesa, no se integran a labores productivas, aunque en la comunidad falta mano de obra para algunos trabajos, por lo que hay que traer personas de otras comunidades.

6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.

En el Barrio los Ángeles se logró efectuar la entrevista participativa con un grupo de mujeres, entre las participantes había esposas, madres, hermanas e hijos de emigrantes, con el objetivo de conocer los cambios en su vida emocional y económica. De esta manera, las entrevistadas expresaron lo que cada una siente y de igual manera manifestaron lo que otras familias de la comunidad están viviendo actualmente.

La entrevista consistía en comparar la situación de la mujer antes de la emigración y después, así como la situación de los niños y niñas, hijos de emigrantes. En esta entrevista, se valoró la posición de la mujer, con relación al uso de la remesa, la toma de decisiones en el hogar y la salud de las mismas.

En general, las valoraciones fueron establecidas de acuerdo a la experiencia de las entrevistadas y a sus percepciones

Cuadro 5. Valoraciones positivas y negativas con sensibilidad de género.

Valoraciones Positivas	Valoraciones Negativas	percepciones	
		Antes	Ahora
<p>1.-Beneficiadas: ya que su condición de vida a mejorado en la parte económica, y ahora viven mejor que antes.</p>	<p>Afectadas: Por la falta de su pariente ya que están solas.</p>	<p>Ellas como esposas, madres o hermanas se sentían más pobre pero más feliz porque tenían a sus familias en sus casas aunque eran más pobres.</p>	<p>Ahora han mejorado sus viviendas, ampliadas y algunas familias han comprado su vivienda, pero algunas familias han cambiado socialmente y otras han perdido su patrocinio ya que unas de las señoras expresa que ella había hipotecado su casa para que su hijo viajara pero el llevo y solo dos veces le envió remesas y ella no pudo cubrir la hipoteca y ahora ella alquila. Ellas ahora participan más en reuniones y actividades Comunitarias que anteriormente.</p>

2. ¿Las mujeres en sus condición de esposas, compañeras de hogar, madres o hermanas acceden y deciden sobre el uso de la remesa, en que áreas y montos?			
2. La mayoría de las mujeres esposas o madres de esta colonia son ellas la que deciden en el uso de la remesa al recibirla de sus parientes	Antes cuando aun no se daba la emigración quien tomaba las decisiones de inversiones eran los hombres pero ellas también participan en la toma de decisiones.		La mayoría de mujeres de esta colonia son ellas las que toman las decisiones y tienen la libertad de decidir en que invertir y también en cuanto al ahorro una de las señora expresaba madre de un emigrante que ella tiene una cuenta de ahorro de su hijo y el le deposita a la cuenta porque ella quiere que el regrese pronto y así tenga un capital para un negocio o formar una microempresas.
3.-Ha mejorado la salud de los Hijos, hijas y demás dependientes por el recibo de la remesa.(Antes y Después de la migración y remesa)			
3. ha mejorado mucho la salud física ya que Con la remesa que reciben pueden cubrir gastos o llevarlos a un especialista.		Antes solo al hospital lo llevaban y muchas veces si les daban recetas no tenían como comprar las medicinas y se enfermaban mas.	Ahora los pueden llevar a un medico privado y tienen como comprar las medicinas, también les pueden realizar exámenes en laboratorio privados, y esto ayudado para que los niños, niñas se enfermen menos.
4. ¿Al recibir remesa asisten las mujeres a servicios de salud, Cuales?			

<p>4. La salud en las mujeres receptoras de remesas ha mejorado ya que se revisan periódicamente y no se enferman de manera continua.</p>			
	<p>Anteriormente ellas si se hacían algunos exámenes por ejemplo la citología pero menos por falta de dinero y algunas por falta de Educación.</p>	<p>Ahora las mujeres asisten mas a consulta y se realizan los exámenes que les recomienda el medico, también se realizan su citología vaginal la mayoría cada seis meses, también algunas asisten al especialista.</p>	
<p>5.-Ha aumentado el numero de embarazos en adolescentes o el promedio es igual que antes de la migración del padre y la madre (hijas de emigrantes y no emigrantes).</p>			
<p>5.Embarazos en adolescentes</p>		<p>Hijas de Emigrantes Hay bastantes embarazos en las adolescentes principalmente en los hogares que hay desintegración familiar.</p>	<p>Hijas de no emigrantes Se dan algunos casos también pero son menos los hogares que se presenta.</p>
<p>6. Los niños y niñas asisten mas ala escuela o hay mayor deserción escolar (¿que pasa con estos niños al terminar la primaria, secundaria continúan estudiando y si no lo hacen porque razón?</p>			
	<p>6. Educación en niños y niñas hijos de emigrantes en cuanto a deserción y repetición de grados.</p>	<p>Antes: no repetían grados ya que según el Grupo de informantes los padres pasan pendientes de apoyar en las tareas a los niños. Mas las madres de familia</p>	<p>Ahora: La inasistencia o deserción escolar se da más cuando emigran los dos padres o la madre, algunos sacan su primaria y secundaria la mayoría solo la primaria y quieren emigrar, algunos niños, niñas cuando emigran los padres no los manda a la escuela porque</p>

			las personas que están al cargo no les toma importancia a la educación de ellos.
7. Los jóvenes y las jóvenes asisten mas al colegio/ universidad o prefieren emigrar			
	7.-Educación en Jóvenes.	Antes: Los jóvenes solamente cursaban hasta el plan básico y tenían que buscar trabajo algunos para continuar su estudios.	Ahora: continúan estudiando hasta terminar su secundaria y algunos en la universidad y otros que dejan de estudiar en la universidad sin terminar su carrera para viajar a estados unidos pero la gran mayoría de los jóvenes quieren emigrar.
8.-Como se siente las familias que reciben remesa y las que no reciben remesas (antes y ahora)			
8.-Las familias que reciben remesas se sienten con alegría, ya que las condiciones de vida son muy satisfactorias para ellas económicamente.	También en la parte negativa estas familias sienten Tristezas, ansiedad, dolor por la falta de presencia de sus parientes y que no esta junta la familia, algunas veces se sienten triste porque muchas fechas especiales no pueden ser compartidas.	Antes: estaban pobres de recursos económicos pero manifiestan Vivian sin preocupaciones y mas tranquilas.	Ahora: su condición económica ha mejorado y tienen más bienes pero las enfermedades y los miedos no las dejan estar en tranquilidad por la ausencia de sus familiares.Las familias que no reciben remesas se sienten bien ya que se conserva sus principios de valores pero algunas veces no se sienten bien porque algunas familias se

			sienten superiores ha ellas por el hecho de recibir remesas., algunas familias siempre mantienen la amistad entre los vecinos y vecinas ya que es la persona y no el dinero.
--	--	--	--

7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información para el formulario 03 en el Barrio Los Ángeles.

Por los investigadores locales:

Para el abordaje de esta comunidad se contaba con el apoyo de los líderes del patronato, quienes desde la reunión de contacto se mostraron muy interesados en apoyar los procesos de investigación para lo que se planificó la ejecución de un abordaje al nivel comunitario en la colonia Los Ángeles y de esta manera conocer mas del contexto y las familias, el abordaje para la reunión se desarrollo el día 22 de Mayo 2006, en esta reunión de contacto inicialmente y se desarrolló el mapeo comunitario se reunió un grupo de mujeres y hombres que detallaron algunas experiencia vividas a través de una conversación abierta para conocer que ha pasado emocionalmente y que tipo de cambios de personalidad se han dado y los compromisos que se han adquirido con la emigración, todo esto como aporte para la ejecución de los ejercicios que permitieron lograr obtener información confiable de la colonia. También se habló un poco sobre los impactos positivos y negativos de la migración y las remesas en la comunidad y al nivel de familia.

Para el Relevamiento de la información del formulario 03, el equipo de la RDS-HN entubo integrado por 4 encuestadores:

- 1. Ángel Padilla,*
- 2. Meyvi Castro,*
- 3. Yajaira Romero*
- 4. Cesar Calderón.*

Para poder abordar todo, la colonia se asignó a los encuestadores el trabajo por manzana, el cual se realizó de forma ordenada y responsable visitando vivienda por vivienda y de esta manera obtener la información de cada hogar.

ANEXO 1

Listados.

Listado de Participantes.
Reunión de Contacto Inicial y Mapeo Comunitario / Barrio Los
Ángeles.
22 de Mayo del 2006

Nº	Nombre	Organización que representa
1	Elvia Solís	Ama de casa. (Patronato).
2	Lorena Yamileth Meza	Ama de casa. (Patronato).
3	Maria De La Paz Funez	Ama de casa. (Patronato).
4	Emma Dolores Hernández	Ama de casa. (Patronato).
5	Elena Rivera	Ama de casa. (Patronato).
6	Ana Castellón	Ama de casa. (Patronato).
7	Emma Martínez	Ama de casa. (Patronato).
8	Olga Ramona Juárez	Ama de casa. (Patronato).
9	Elsi Carolina Flores	Ama de casa. (Patronato).
10	Audelina Reyes	Ama de casa. (Patronato).
11	Flor Moncada	Ama de casa.
12	Glenda Martínez García	Ama de casa.
13	Alan Salgado	Agricultor.
14	Rafael Díaz	Agricultor.
15	Albertina Castro.	Ama de casa.